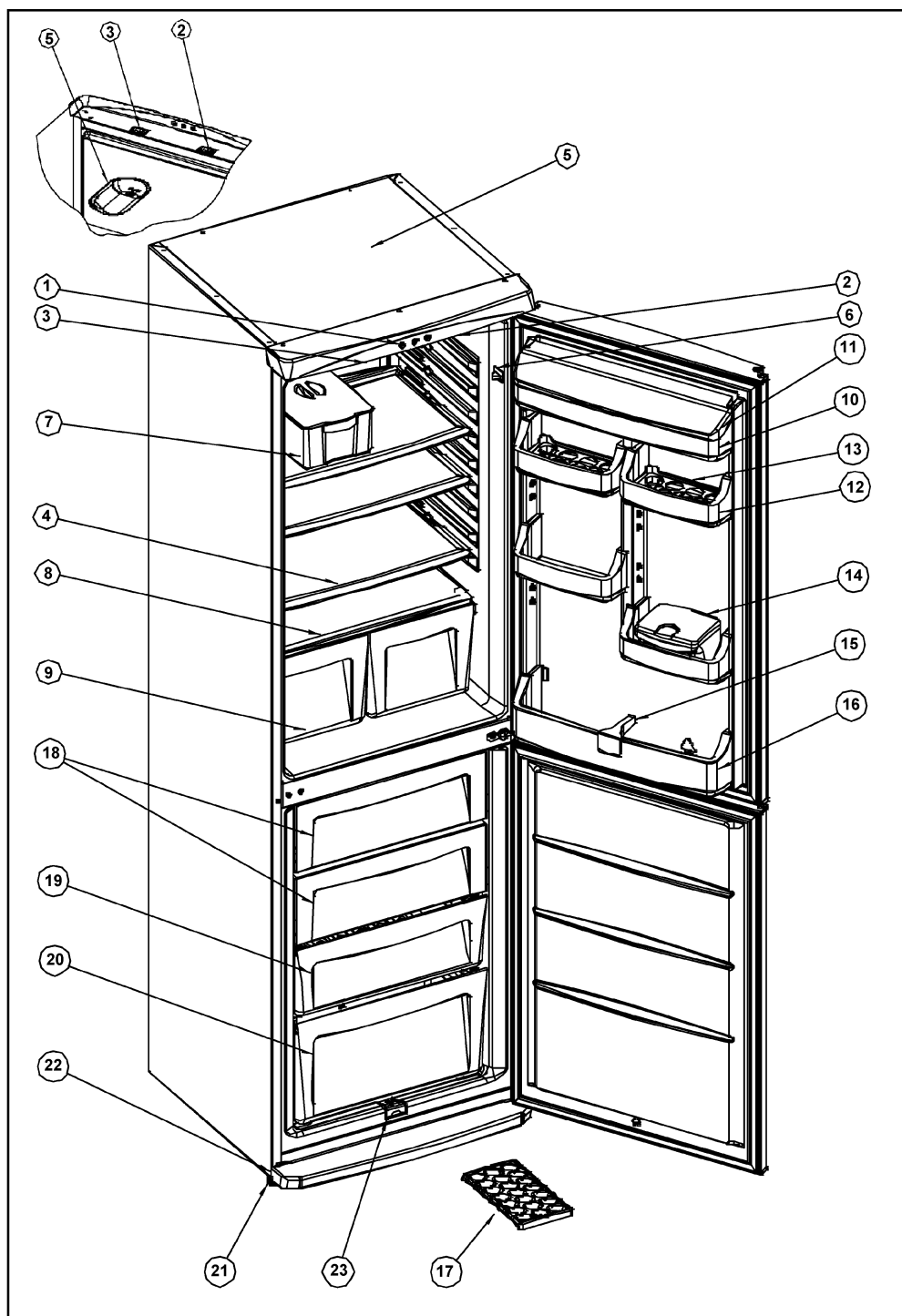


COMBINE REFRIGERATEUR-CONGELATEUR

GUIDE D'UTILISATION



SOMMAIRE

SECTION 1 : AVANT D'UTILISER CET APPAREIL	3
• Instructions spéciales	3
• Recommandations	3
• Installation et branchement de l'appareil	4
• Avant de brancher l'appareil	4
SECTION 2 : FONCTIONS DIVERSES	5
• Réglage du thermostat	5
• Panneau d'affichage	6
• Indicateur de température	8
SECTION 3 : RANGEMENT DES ALIMENTS	10
• Compartiment réfrigérateur	10
• Compartiment congélateur	10
SECTION 4 : NETTOYAGE ET ENTRETIEN	11
• Dégivrage	11
• Remplacement de l'ampoule	12
SECTION 5 : TRANSPORT ET DEPLACEMENT	13
• Changement du sens d'ouverture de la porte	13
• Transport et déplacement	13
SECTION 6 : AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE	14
SECTION 7 : ELEMENTS ET COMPARTIMENTS DE L'APPAREIL	15

SECTION 1.

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

Instructions spéciales

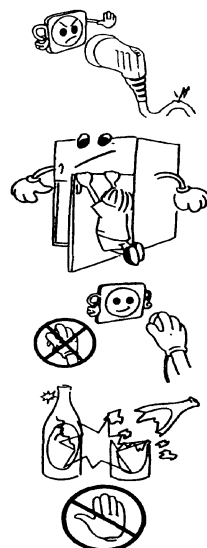
- Si votre appareil contient du gaz R600 A - voir plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil (réfrigérant ISOBUTANE) - ce gaz naturel respecte l'environnement mais est également combustible. Quand vous transportez et installez votre appareil, vous devez vous assurer qu'aucun des composants du circuit de réfrigération n'a été endommagé. En cas de détérioration, il faut absolument éviter d'approcher toute flamme ou source de feu, et il faut ventiler la pièce dans laquelle vous l'avez installé pendant plusieurs minutes.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou tout autre moyen artificiel d'accélérer le processus de dégivrage.
- N'utilisez pas d'appareil électrique dans les compartiments réfrigérateur ou congélateur de l'appareil.
- Si cet appareil vient remplacer un ancien réfrigérateur équipé d'une fermeture mécanique, nous vous conseillons, par mesure de sécurité, de détruire cette dernière, afin d'éviter que les enfants ne restent enfermés à l'intérieur de l'appareil au cours de leurs jeux.
- Les anciens réfrigérateurs et congélateurs contiennent des gaz calorifuges et du réfrigérant dont vous devez vous débarrasser. Confiez la mise au rebut de votre appareil au service de ramassage des déchets compétent et contactez les autorités locales ou votre revendeur pour toute question. Vérifiez que la tuyauterie du circuit de réfrigération n'est pas endommagée avant de confier l'appareil au service de ramassage compétent.

REMARQUE IMPORTANTE :

- Veuillez lire cette brochure avant d'installer et de brancher l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-observation des instructions d'installation et d'emploi décrites dans cette brochure.

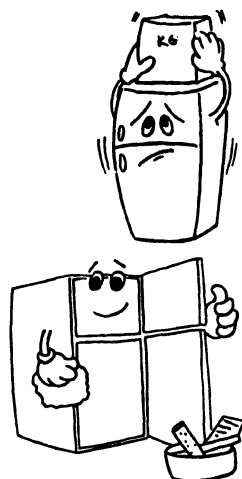
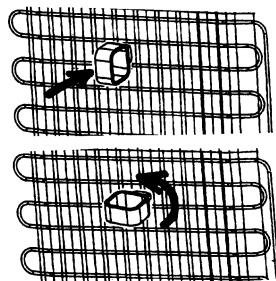
Recommandations

- N'utilisez pas d'adaptateurs ni de dérivations qui risqueraient de provoquer une surchauffe ou un embrasement.
- N'utilisez pas de câbles d'alimentation électrique vieux et endommagés.
- Ne tordez pas et ne pliez pas les câbles.
- Interdisez aux enfants de jouer avec cet appareil. Ils ne doivent en aucun cas s'asseoir sur les compartiments ou les étagères, ni se suspendre à la porte.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pointus pour retirer la glace du compartiment congélateur. Vous pourriez percer le circuit de réfrigération et causer des dommages irréparables dans l'appareil. Utilisez le grattoir en plastique fourni.
- Ne branchez pas la prise électrique avec des mains mouillées.
- Ne placez pas de récipients contenant des liquides (bouteilles en verre ou canettes) dans le congélateur, tout particulièrement lorsqu'il s'agit de boissons gazeuses. Ils risqueraient d'exploser pendant la congélation.
- Les bouteilles d'alcool doivent être parfaitement rebouchées et placées verticalement dans le réfrigérateur.
- Ne touchez pas les surfaces de refroidissement, tout particulièrement si vos mains sont mouillées, car vous risqueriez de vous brûler ou de vous blesser.
- Ne mangez pas de la glace qui vient juste de sortir du congélateur.



Installation et branchement de l'appareil

- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au voltage de l'installation électrique de votre habitation.
- Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 220-240V, 50 Hz.
- Si la prise de courant et la prise du réfrigérateur ne sont pas compatibles, remplacez cette dernière par une prise adéquate (au moins 10 A).
- L'appareil doit être relié à la terre. Si vous ne disposez pas de prise de terre, nous vous conseillons de contacter un électricien.
- **Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-raccordement à la terre conformément aux recommandations de cette brochure.**
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air, ni exposé à la pluie.
- Placez le réfrigérateur loin des sources de chaleur, dans un endroit bien ventilé. Il doit se trouver au moins à 50 cm des radiateurs, fours à gaz ou à charbon et à 5 cm des fours électriques.
- Prévoyez un espace libre d'au moins 15 cm au-dessus de l'appareil.
- Appliquez les butées murales en plastique sur le condensateur situé à l'arrière de l'appareil afin d'éviter qu'il ne repose sur le mur et ainsi garantir de bonnes performances.
- Evitez de placer des objets lourds ou un grand nombre d'objets sur l'appareil.
- Si l'appareil est installé à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, observez une distance minimale de 2 cm pour éviter la condensation.
- La base de l'appareil doit être stable et horizontale. Utilisez les pieds réglables situés à l'avant de l'appareil pour compenser les irrégularités du sol.
- L'extérieur de l'appareil et les accessoires intérieurs doivent être nettoyés avec une solution d'eau et de savon liquide. L'intérieur doit être nettoyé avec du bicarbonate de soude dissous dans de l'eau tiède. Séchez avec soin et remettez les accessoires en place.



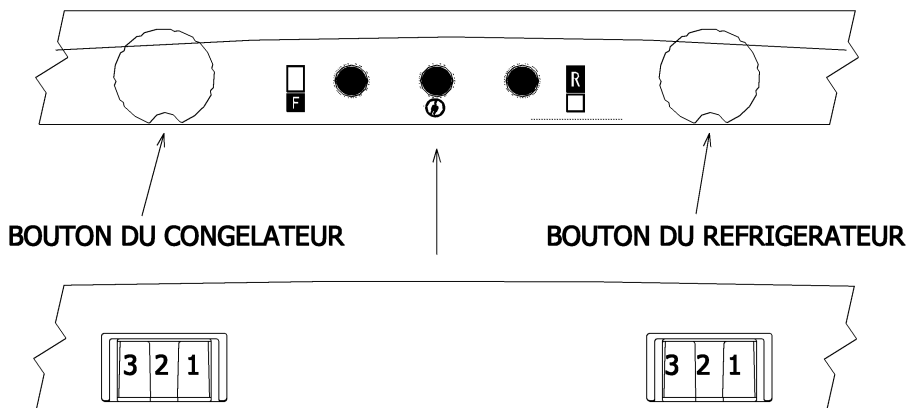
Avant de brancher l'appareil

- Attendez 3 heures avant de brancher l'appareil, afin de garantir des performances optimales.
- Votre appareil neuf peut avoir une odeur particulière. Celle-ci disparaîtra une fois qu'il commencera à se refroidir.

SECTION 2. FONCTIONS DIVERSES

Réglage du thermostat

THERMOSTAT DU CONGELATEUR ET DU REFRIGERATEUR



Les thermostats du congélateur et du réfrigérateur régulent automatiquement la température interne des compartiments. En tournant le bouton de la position 1 vers la position 5, vous pouvez obtenir des températures de plus en plus froides.

Réglage du thermostat du congélateur :

1 – 2 : Pour la conservation de moyenne durée d'aliments dans le compartiment congélateur, réglez le bouton du thermostat entre minimum et moyen.

3 – 4 : Pour la conservation de longue durée d'aliments dans le compartiment congélateur, réglez le bouton du thermostat sur moyen.

5 : Pour congeler des aliments frais. L'appareil fonctionnera plus longtemps. Lorsque les aliments sont congelés, tournez le bouton vers sa position d'origine.

Réglage du thermostat du réfrigérateur :

1 – 2 : Température intérieure peu froide.

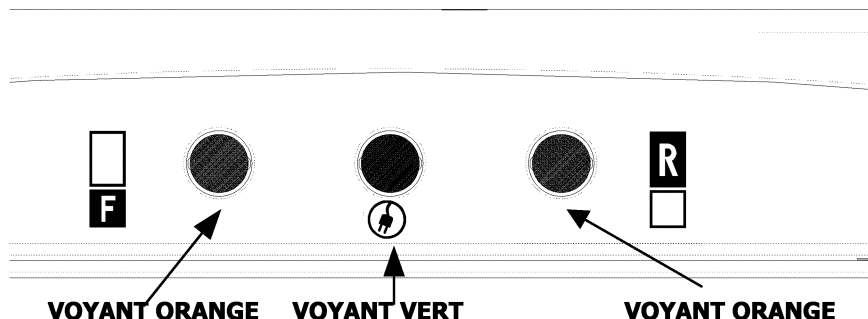
3 – 4 : Température intérieure moyenne.

5 : Température intérieure très froide.

• **Remarque** : la température ambiante, la température des aliments tout juste rangés et la fréquence d'ouverture de la porte affectent la température des compartiments réfrigérateur et congélateur. Si nécessaire, changez le réglage du thermostat.

PANNEAU D'AFFICHAGE

Les modèles combinés disposent de deux compresseurs, l'un étant pour le compartiment réfrigérateur et l'autre pour le compartiment congélateur.



VOYANT ORANGE : Lorsque le compartiment congélateur fonctionne, le voyant orange s'allume tant que le compartiment n'a pas atteint la température réglée.

VOYANT VERT : Lorsque l'appareil est branché, le voyant vert du panneau s'allume automatiquement.

VOYANT ORANGE : Lorsque le compartiment réfrigérateur fonctionne, le voyant orange s'allume tant que le compartiment n'a pas atteint la température réglée.

Mise en route de l'appareil

Une fois que l'appareil est branché, assurez-vous que le voyant VERT s'allume.

Puis tournez les boutons de réglage du thermostat du réfrigérateur et du congélateur sur les positions 2 à 4. (Remarque : pour une température interne optimale, les boutons de réglage du thermostat du réfrigérateur et du congélateur doivent être réglés sur les positions 2 à 4.)

- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, laissez-le fonctionner pendant 24 heures en continu jusqu'à obtenir la température interne adéquate.
- Pendant ce temps, n'ouvrez pas la porte trop souvent et rangez beaucoup d'aliments dans le réfrigérateur.
- Si l'appareil est éteint ou débranché, vous devez attendre au moins 5 minutes avant de le redémarrer ou de le rebrancher de manière à ne pas endommager le compresseur.

Accessoires

Porte-œufs spéciaux :

- Vous pouvez faire coulisser les porte-œufs pour régler leur longueur en fonction du nombre d'œufs à ranger. La surface d'utilisation est alors optimale.

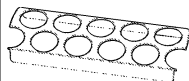


FIGURE 1

Position max.
pour 14 œufs

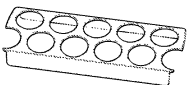


FIGURE 2

Position intermédiaire
pour 9 à 13 œufs

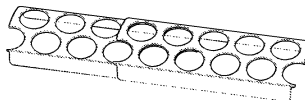
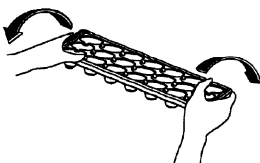
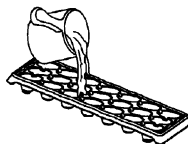


FIGURE 3

Position min.
pour 7 œufs

Bac à glaçons (option) :

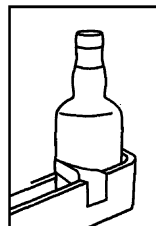
- Remplissez le bac à glaçon d'eau et placez-le dans le compartiment congélateur.
- Lorsque les glaçons sont formés, tordez le bac comme ci-dessous pour faire tomber les glaçons.



Porte-bouteilles : (*)

- Pour éviter que les bouteilles glissent ou tombent, utilisez le porte-bouteilles. Vous éviterez aussi le bruit des bouteilles qui bougent lorsque vous ouvrez la porte.

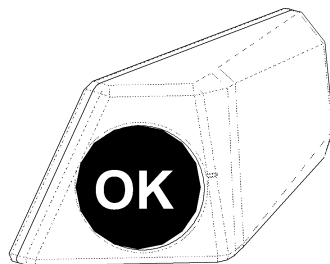
(*)UNIQUEMENT SUR CERTAINS MODELES



Indicateur de température

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil nous avons équipé votre réfrigérateur d'un indicateur de température, celui-ci étant placé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que sur l'indicateur de température le logo « OK » apparaisse. Si « OK » n'apparaît pas, La température est mal réglée.



L'indication « OK » apparaissant en noir, celui-ci est difficilement visible si l'indicateur de température est mal éclairé. La bonne lecture de celui-ci est facilitée s'il est correctement éclairé.

A chaque modification du dispositif de réglage de température, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du dispositif de réglage de température que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

NOTA : Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après ouvertures répétées (ou ouverture prolongée) de la porte il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de réglage de température. Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, ouvertures fréquentes de la porte), réglez le dispositif de réglage de température sur une position inférieure jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur.

Emplacement des denrées

Zone la plus froide

Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone de froid convenant le mieux à leur nature. La zone la plus froide se situe juste au-dessus de bac à légumes.



Le symbole ci-contre indique l'emplacement de zone la plus froide de votre réfrigérateur

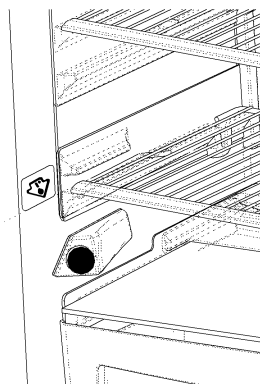
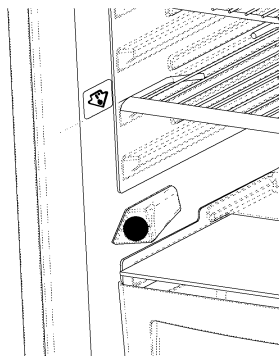
La zone la plus froide du compartiment réfrigérateur est délimitée par les autocollants collés sur le côté gauche de la paroi.

La limite supérieure de la zone la plus froide est indiquée par la base inférieure de l'autocollant (pointe de Flèche). La clayette supérieure de la zone la plus froide doit être au même niveau que la pointe de la Flèche. La Zone la plus Froide se situe en-dessous de ce niveau.

Ces clayettes étant amovibles, veillez à ce qu'elles soient toujours au même niveau que ces limites de zone décrites sur les autocollants, afin de garantir les températures dans cette zone.

Chaque type d'aliment a une température de conservation idéale et donc un emplacement précis à respecter.

Uniquement pour les autres modèles



Emplacements	Produits
Clayettes supérieures	Aliments cuits, entrements et toutes denrées à consommer assez rapidement.
Zone la plus froide	Viande, volaille, gibier et poissons crus. Temps maximum de conservation : 1 à 2 jours. Fruits frais, charcuterie.
Bac à légumes	Légumes frais, fruits.
Contre-porte	Les balconnets recevront, en bas les bouteilles puis en remontant, les produits de faible volume et d'emploi courant (yaourts, crème fraîche,...). Le beurre, les fromages cuits et les œufs trouveront leur place dans les casiers appropriés.

SECTION 3. RANGEMENT DES ALIMENTS

Compartiment réfrigérateur

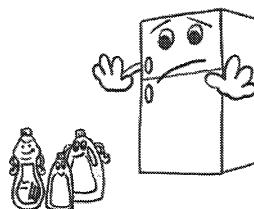
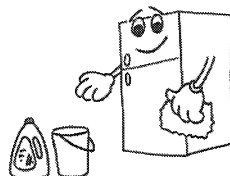
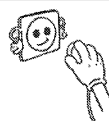
- Pour réduire l'humidité et par conséquent le givre, ne placez jamais de liquides dans des récipients non fermés au réfrigérateur. Le givre tend à s'accumuler dans les parties les plus froides de l'évaporateur et au fil du temps l'appareil devra être dégivré plus fréquemment.
- Ne placez jamais d'aliments chauds au réfrigérateur. Laissez-les refroidir à température ambiante et rangez-les de manière à assurer la circulation de l'air dans le compartiment réfrigérateur.
- Rien ne doit toucher la paroi du fond car cela pourrait entraîner la formation de givre et les emballages pourraient y rester collés. N'ouvrez pas la porte du réfrigérateur trop souvent.
- Placez-y de la viande et du poisson nettoyé (emballés ou placés dans des films alimentaires) qui seront consommés dans les deux jours qui suivent.
- Vous pouvez placer des fruits et des légumes dans le bac à légumes sans les emballer.

Compartiment congélateur

- Le congélateur permet de conserver des aliments congelés ou surgelés pendant de longues périodes ou de fabriquer des glaçons.
- Ne placez pas d'aliments frais ou chauds à congeler sur les étagères du congélateur. N'y stockez que les aliments surgelés.
- Ne placez pas d'aliments frais ou chauds à proximité d'aliments surgelés. Cela pourrait les décongeler.
- Lorsque vous congelez des aliments frais (c'est-à-dire de la viande, du poisson ou des préparations), séparez-les en plusieurs parties pour les sortir une par une par la suite.
- **Pour stocker les aliments surgelés** : suivez toujours les instructions indiquées sur les emballages de produits surgelés et si aucune information n'est fournie, ne conservez pas les aliments plus de 3 mois après la date d'achat.
- **Lorsque vous achetez des aliments surgelés**, assurez-vous qu'ils ont été congelés à des températures adéquates et que l'emballage est intact.
- Les aliments surgelés doivent être transportés dans des emballages appropriés pour maintenir la qualité de la nourriture et doivent être placés au congélateur le plus rapidement possible.
- Si l'emballage d'un aliment surgelé semble être humide et anormalement gonflé, il est probable qu'il ait été stocké auparavant à une température non adéquate et que le contenu en ait été altéré.
- **La durée de vie des produits surgelés** dépend de la température ambiante, du réglage du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte, du type d'aliment et de la durée nécessaire au transport de la nourriture depuis le magasin jusque chez vous. Suivez toujours les instructions apparaissant sur l'emballage et ne dépassez jamais la durée de stockage indiquée.
- Utilisez le compartiment de congélation rapide pour congeler les plats faits maison (et toutes sortes d'aliments) plus rapidement, car il bénéficie d'une plus grande puissance de congélation. Le compartiment congélation rapide se situe dans les compartiments du milieu du congélateur (voir la page 1).
- **ATTENTION** : Le compartiment à glaçon est strictement réservé à cet effet NE JAMAIS ENTREPOSER D'ALIMENT.

SECTION 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

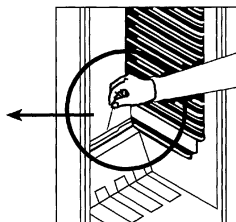
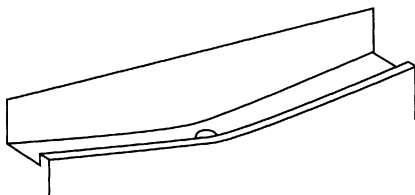
- **Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.**
- Ne versez pas d'eau dans l'appareil pour le nettoyer.
- Les compartiments réfrigérateur et congélateur doivent être nettoyés régulièrement à l'aide d'une solution de bicarbonate de soude et d'eau tiède.
- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau savonneuse. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ni de détergents. Après lavage, rincez à l'eau claire et séchez avec soin. Vous pouvez alors rebrancher l'appareil (vos mains doivent être sèches).
- Le condensateur doit être nettoyé à l'aide d'un balai au moins une fois par an, afin d'améliorer les performances de l'appareil et de réaliser des économies d'énergie.



LA PRISE DOIT ETRE DEBRANCHEE.

Dégivrage du compartiment réfrigérateur

- Le dégivrage s'effectue automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement. L'eau de dégivrage est recueillie dans le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement.
- Le plateau d'évaporation et l'orifice d'évacuation (situé derrière le bac à légumes du réfrigérateur) doivent être nettoyés régulièrement pour éviter que l'eau ne s'accumule dans le bas du réfrigérateur.



Dégivrage du compartiment congélateur

- Le givre recouvrant les étagères du compartiment congélateur doit être retiré régulièrement.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pointus pour retirer le givre du compartiment congélateur.** Vous pourriez percer le circuit de réfrigération et causer des dommages irréparables dans l'appareil. Utilisez le grattoir en plastique fourni.
- Lorsqu'il y a plus de 5 mm de givre sur les étagères, vous devez procéder au dégivrage.
- Avant le dégivrage, placez les aliments surgelés dans un endroit frais après les avoir emballés dans des feuilles de papier journal pour maintenir leur température le plus longtemps possible.
- Cet appareil est fourni avec un système de vidange spécial.
 - 1-Retirez le bac du bas du compartiment congélateur et ouvrez le **couvercle du système de vidange (A)** situé à l'arrière du bac (figure-1).
 - 2- Retirez la **bonde de vidange (B)** située sous le compartiment congélateur (figure-2).
 - 3- Placez le **couvercle du système de vidange (A)** sous la **bonde de vidange (B)** (figure-3).
 - 4- Videz l'eau collectée dans le bac.

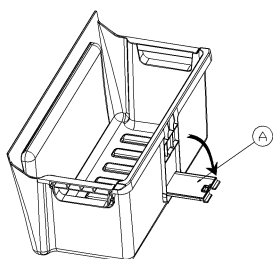


FIGURE -1-

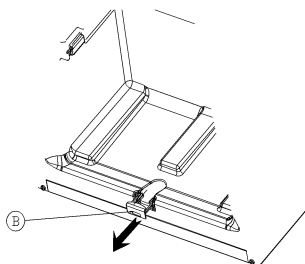


FIGURE -2-

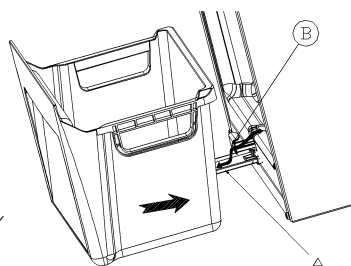
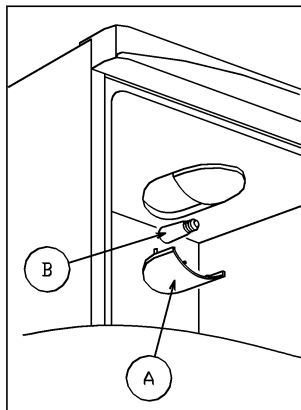


FIGURE -3-

- Pour accélérer le processus de dégivrage, placez une ou plusieurs bassines d'eau chaude dans le compartiment congélateur.
- Essuyez l'intérieur du compartiment avec une éponge ou un chiffon propre.
- Une fois l'appareil dégivré, placez les aliments dans le congélateur et consommez-les le plus rapidement possible.

Remplacement de l'ampoule du réfrigérateur



1. Débranchez l'appareil.
2. Appuyez sur les crochets situés de chaque côté du couvercle de l'ampoule du réfrigérateur et retirez-le (A).
3. Remplacez l'ampoule (B) par une nouvelle ampoule d'une puissance maximale de 15 W.
4. Remplacez le couvercle de l'ampoule et branchez l'appareil.

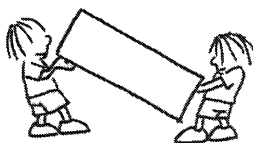
SECTION 5. TRANSPORT ET DEPLACEMENT

Changement du sens d'ouverture de la porte

Si vous devez modifier le sens d'ouverture de la porte, consultez le service après-vente.

Transport et déplacement de l'appareil

- Vous pouvez conserver le carton et le polystyrène d'emballage.
- Si vous devez transporter l'appareil, attachez-le avec un tissu large ou une corde solide. Les consignes écrites sur le carton ondulé doivent être appliquées lors du transport.
- Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, tous les accessoires amovibles (clayettes, bac à légumes, etc.) doivent être enlevés ou fixés avec de l'adhésif pour éviter qu'ils ne bougent.



SECTION 6. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE

Le problème à l'origine d'un dysfonctionnement de votre réfrigérateur peut être mineur. Pour économiser du temps et de l'argent, procédez aux vérifications ci-dessous avant d'appeler un technicien.

Votre réfrigérateur ne fonctionne pas

Vérifiez :

- qu'il n'est pas débranché (le voyant VERT est éteint),
- que le disjoncteur de votre habitation est bien enclenché,
- que le thermostat n'est pas positionné sur "0",
- que la prise secteur fonctionne. Pour ce faire, branchez un autre appareil sur la même prise.

Votre réfrigérateur ne fonctionne pas de façon optimale

Vérifiez :

- que vous ne l'avez pas surchargé,
- que les thermostats du réfrigérateur et du congélateur ne sont pas positionnés sur "1" (si c'est le cas, réglez le thermostat sur une position adéquate),
- que les portes sont bien fermées,
- que le condensateur n'est pas couvert de poussière,
- que l'espace laissé derrière et sur les côtés de l'appareil est suffisant.

Votre appareil est bruyant :

La gaz de refroidissement qui circule dans le circuit de réfrigération peut parfois émettre un petit bruit même lorsque le compresseur ne fonctionne pas. Ne vous inquiétez pas, cela est tout à fait normal. Si vous entendez un bruit différent, vérifiez :

- que l'appareil est bien droit,
- que rien ne touche l'arrière,
- que le contenu de l'appareil ne vibre pas.

Il y a de l'eau dans la partie inférieure du réfrigérateur

Vérifiez :

- que l'orifice d'évacuation de l'eau dégivrée n'est pas bouché (utilisez la bonde de vidange du dégivrage pour nettoyer l'orifice d'évacuation)

Recommandations

- **Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période** (par exemple pendant les vacances d'été) débranchez-le, nettoyez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.
- Pour arrêter complètement l'appareil, débranchez-le de la prise murale (pour le nettoyer ou lorsque vous laissez les portes ouvertes).

SECTION 7. ELEMENTS ET COMPARTIMENTS DE L'APPAREIL

- 1) PANNEAU D'AFFICHAGE**
- 2) THERMOSTAT DU REFRIGERATEUR**
- 3) THERMOSTAT DU CONGELATEUR**
- 4) CLAYETTE DU REFRIGERATEUR**
- 5) COUVERCLE DE LA LAMPE DU REFRIGERATEUR**
- 6) COMMUTATEUR DE LA LAMPE**
- 7) COMPARTIMENT A VIANDE (*)**
- 8) ETAGERE DU BAC A LEGUMES**
- 9) BAC A LEGUMES**
- 10) COMPARTIMENT SUPERIEUR**
- 11) COUVERCLE DU COMPARTIMENT SUPERIEUR (*)**
- 12) COMPARTIMENT A OEUFS**
- 13) PORTE-OEUFs**
- 14) COMPARTIMENT A AROMATES (*)**
- 15) BARRIÈRES POUR DES BOUTEILLES (*)**
- 16) COMPARTIMENT A BOUTEILLES**
- 17) BAC A GLACONS**
- 18) BATTANT DU COMPARTIMENT CONGELATEUR**
- 19) TIROIR DU CONGELATEUR**
- 20) TIROIR INFERIEUR DU CONGELATEUR**
- 21) PIEDS DE REGLAGE**
- 22) PLAQUE ANTI-CHOCS**
- 23) BONDE DE VIDANGE**

(*) EN OPTION

-EN PAGE 1-